

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 80

Volume 30

24 March 1987

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 824/87 of 19 March 1987 amending Regulation (EEC) No 8/81 on the disposal by the Hellenic Republic of raw tobacco stocks existing in Greece and coming from harvests prior to accession** 1
- Commission Regulation (EEC) No 825/87 of 23 March 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 2
- Commission Regulation (EEC) No 826/87 of 23 March 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 4
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 827/87 of 23 March 1987 amending Regulation (EEC) No 2226/78 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector** ..... 6
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 828/87 of 23 March 1987 specifying products in the beef and veal sector which are eligible for buying in ...** 8
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 829/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for tomatoes** ..... 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 830/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for aubergines** ..... 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 831/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for courgettes** ..... 16
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 832/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the Community offer price for tomatoes applicable with regard to Greece** ..... 18
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff** ..... 20

|                                                                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 834/87 of 23 March 1987 abolishing the countervailing charge on artichokes originating in Spain (except the Canary Islands) | 25 |
| Commission Regulation (EEC) No 835/87 of 23 March 1987 introducing a countervailing charge on lemons originating in Morocco .....                          | 26 |
| Commission Regulation (EEC) No 836/87 of 23 March 1987 introducing a countervailing charge on apples originating in Poland .....                           | 28 |

---

## II *Acts whose publication is not obligatory*

### **Commission**

87/202/EEC :

- \* **Commission Decision of 6 March 1987 approving the third amendment to the plan for the accelerated eradication of classical swine fever, submitted by Greece .....** 30

87/203/EEC :

- \* **Commission Decision of 10 March 1987 fixing the overall quantities of food aid and establishing a list of products to be supplied as aid for 1987 ...** 32

87/204/EEC :

- \* **Commission Decision of 11 March 1987 withdrawing the status of Unterfranken in the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever .....** 34

87/205/EEC :

- \* **Commission Decision of 11 March 1987 amending Decision 86/414/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing meat products into the Community .....** 35

87/206/EEC :

- \* **Commission Decision of 12 March 1987 amending, for the second time, Decision 76/806/EEC laying down additional provisions concerning statistical surveys to be carried out by the Member States in order to determine production potential of plantations of certain species of fruit trees .....** 37

87/207/EEC :

- \* **Commission Decision of 12 March 1987 terminating the anti-dumping proceeding concerning imports into Spain of medical X-ray films for general use originating in the Federal Republic of Germany, Italy and Japan** 39

87/208/EEC :

Commission Decision of 16 March 1987 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 402/87 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid ..... 41

## I

(Acts whose publication is obligatory)

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 824/87

of 19 March 1987

amending Regulation (EEC) No 8/81 on the disposal by the Hellenic Republic of raw tobacco stocks existing in Greece and coming from harvests prior to accession

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 72 (1) thereof,

Article 3 of Regulation (EEC) No 8/81 is hereby amended as follows:

Having regard to the proposal from the Commission,

1. In paragraph 2, '1 January 1987' shall be replaced by:

Whereas Article 88 of the Act of Accession provides that any stock of tobacco existing in Greece coming from harvests prior to that of 1981 must be entirely eliminated by, and at the expense of, the Hellenic Republic;

'1 January 1989'.

2. The following paragraph shall be added:

Whereas Regulation (EEC) No 8/81<sup>(1)</sup> provides that the said stocks, belonging to or held by the EOK (National Tobacco Bureau), must be disposed of, under certain conditions, before 1 January 1987;

'6. The Hellenic Republic may also destroy all or some of the quantities to be disposed of. The quantities destroyed may be greater than those resulting from the application of paragraph 3.'

Whereas it was not possible to dispose of all the quantities of tobacco in question within the scheduled period; whereas that period should, therefore, be extended;

*Article 2*

Whereas, in view of the quality characteristics of the tobacco which has not yet been disposed of, market outlets will probably not be found for some of the stocks in question; whereas the possibility should therefore be provided for the Hellenic Republic to destroy the said quantities,

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1987.

*For the Council*

*The President*

M. SMET

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 12.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 825/87

of 23 March 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 <sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 March 1987 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description                                         | (ECU/tonne)    |                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
|                |                                                     | Levies         |                                                     |
|                |                                                     | Portugal       | Third country                                       |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 11,71          | 192,94                                              |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 46,77          | 259,59 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |
| 10.02          | Rye                                                 | 40,78          | 181,06 <sup>(6)</sup>                               |
| 10.03          | Barley                                              | 39,05          | 190,00                                              |
| 10.04          | Oats                                                | 97,34          | 160,94                                              |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | —              | 180,99 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(8)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 39,05          | 130,95                                              |
| 10.07 B        | Millet                                              | 39,05          | 156,83 <sup>(4)</sup>                               |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 24,96          | 185,34 <sup>(4)</sup> <sup>(8)</sup>                |
| 10.07 D I      | Triticale                                           | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                                      |
| 10.07 D II     | Canary seed ; other cereals                         | 39,05          | 58,24 <sup>(5)</sup>                                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 31,55          | 285,27                                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                           | 72,25          | 268,64                                              |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal                         | 86,16          | 416,03                                              |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal                        | 31,71          | 305,72                                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

<sup>(8)</sup> The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 826/87

of 23 March 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86<sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 March 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                                         | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-----------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                     | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                                | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 0            | 0,55            | 0,55            | 0,55            |
| 10.07 D        | Other cereals                                       | 0            | 2,00            | 2,00            | 7,89            |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 |
| 11.07 A I a)   | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I b)   | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II a)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II b)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 827/87**  
**of 23 March 1987**

**amending Regulation (EEC) No 2226/78 laying down detailed rules for the  
application of intervention measures in the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6a (6) thereof,

Whereas Article 6a of Council Regulation (EEC) No 805/68 lays down for the period from 6 April 1987 to 31 December 1988 the rules for opening, suspending and resuming buying in by intervention agencies and for fixing buying-in prices; whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 2226/78 of 25 September 1978 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3485/86 <sup>(4)</sup> should be amended accordingly;

Whereas, in order to prevent the market from being disrupted as a result of the changeover to the new arrangements, provision should be made, pursuant to Article 6a (5) of Regulation (EEC) No 805/68, for maintaining intervention for a certain period at the buying-in prices applicable under the new arrangements in cases where intervention was opened before 6 April 1987.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2226/78 is hereby amended as follows:

1. Paragraphs 2 to 5 of Article 3 are hereby replaced by the following:

‘2. Article 6a of Regulation (EEC) No 805/68 shall apply in accordance with the following:

(a) the average Community market price shall be recorded under the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 3310/86 <sup>(1)</sup>.

Where reference is made to a group of qualities:

— the average Community market price shall be calculated in accordance with Article 3 (1) (b) of the Regulation referred to above;

— the average market price or the average intervention price in a Member State or region within a Member State shall be the average of the market or intervention prices for each of those qualities, weighted according to their importance in relation to the slaughterings in that Member State or region;

— the average Community intervention price shall be the average of the intervention prices of each of those qualities, weighted according to their importance in relation to Community slaughterings;

(b) buying in by intervention agencies in one or more Member States or in a region within a Member State shall begin on the second Monday following the day on which the conditions specified in paragraph 2 are found to occur simultaneously. It shall begin for the first time on 6 April 1987.

However, intervention opened in Member States where those conditions cease to be met after 6 April 1987 shall remain open for as long as the recorded prices relate to the period preceding that date; the buying-in price applicable in such cases shall be:

— that specified in Article 6a (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and shall be calculated without taking into account the prices for those Member States or,

— if no such price has been fixed in accordance with that paragraph, an amount equal to 87 % of the intervention price;

(c) buying in shall be suspended on the second Monday following the third consecutive week in which the conditions referred to above have not been found to occur simultaneously, in which case the taking over of meat bought in by intervention agencies shall cease not later than the end of the week following the said three-week period;

(d) buying in shall resume on the second Monday following the second consecutive week in which the conditions referred to above are again found to occur simultaneously;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 261, 26. 7. 1978, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 320, 15. 11. 1986, p. 19.

- (e) when the market situation in a Member State so requires, buying in may be opened or resumed earlier than shown in (b) or (d), as the case may be, but not before the Monday following the period in which the conditions concerned are found to occur simultaneously;
- (f) the weighting used for calculating the average market price shall, for each category be based on the importance of each Member State's slaughtering in relation to those of the Community;
- (g) buying-in prices shall be fixed, on the basis of the two most recently recorded market prices, before the last Monday of each month and, for the first time, before the last Monday of March; the buying-in prices shall apply from the first Monday of the following month; however, where the components used would otherwise result in a buying-in price which differs by less than 1,5 ECU per 100 kg from the previous buying-in price, the latter shall continue to apply;
- (h) "Marked fluctuation" within the meaning of the second subparagraph of Article 6a (4) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be taken to mean a change in the components used for calculating the

buying-in prices which, on the basis of the two most recent price recordings, results in a change of more than 5 ECU per 100 kg in relation to that used previously; the buying-in prices thus calculated shall not apply until the second Monday following their fixing.

- (i) The decision to apply the measures provided for in Article 6a (5) shall be taken in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68 and shall be subject to the detailed rules laid down when those measures are adopted.'

(<sup>1</sup>) OJ No L 305, 31. 10. 1968, p. 28.

- 2. The second subparagraph of Article 18 (2) is hereby deleted.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 828/87

of 23 March 1987

specifying products in the beef and veal sector which are eligible for buying in

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas, pursuant to the provisions of Council Regulation (EEC) No 1302/73 of 15 May 1973 laying down general rules for intervention on the market in beef and veal<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77<sup>(4)</sup>, the qualities and presentations of products bought in must be determined while taking account, on the one hand, of the need to ensure effective support for the market and balance between the market in question and that of rival animal products and, on the other hand, of the Community's financial responsibilities in this field; whereas buying-in operations should therefore be restricted to certain categories, qualities and presentations specified on the basis of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals established under Council Regulation (EEC) No 1208/81<sup>(5)</sup> and Member States should be allowed to restrict buying in to certain quality subclasses where the classification subdivisions concerned are applied pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1208/81;

Whereas it may be necessary to prolong the 1986/87 marketing year; whereas, in that case, for the categories of eligible carcasses, the intervention price fixed, on the basis of the live weight, by Council Regulation (EEC) No 1345/86 of 6 May 1986 fixing the guide price and the intervention price for adult bovine animals for the 1986/87 marketing year<sup>(6)</sup>, should be converted into carcase weight in relation to a reference quality; whereas Council Regulation (EEC) No 653/87<sup>(7)</sup> provides for application of the common prices in Spain from 6 April 1987; whereas the same price level should be specified for the categories of carcase eligible, since they have become increasingly comparable in terms of commercial value; whereas the price differentials between the reference quality and the other qualities should be specified;

Whereas the joint presentation of the forequarter and hindquarter from the same half-carcases serves to facilitate controls carried out by the intervention agency as regards compliance with the rules governing quality and the classification of the meats presented; whereas, accordingly, provisions should be introduced enabling the intervention agencies to require that the two quarters be presented jointly;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2650/86<sup>(8)</sup> should be repealed;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. With effect from 6 April 1987, the products listed in the Annex shall, subject to the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2226/78<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 827/87<sup>(10)</sup> be eligible for intervention in the Member States which meet the conditions specified in Article 6a (2) of Regulation (EEC) No 805/68.

However, the intervention agencies may accept, in addition to the presentations laid down for the Member State concerned, one of the presentations specified in the Annex on condition that it is boned within the limits authorized by Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 2226/78.

2. The following shall be eligible for buying in in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1208/81: meat of carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age in the case of category A and meat of carcasses of castrated male animals in the case of category C.

3. For the purposes of Article 6a of Regulation (EEC) No 805/68 the 1986/87 intervention price shall, for the categories of quality R3 which are specified in paragraph 2, be 344 ECU per 100 kg carcase weight.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 132, 19. 5. 1973, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 37.

<sup>(7)</sup> OJ No L 63, 6. 3. 1987, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 241, 27. 8. 1986, p. 8.

<sup>(9)</sup> OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

<sup>(10)</sup> See page 6 of this Official Journal.

4. The intervention prices for the other qualities shall be obtained by applying the following differentials expressed in ECU per 100 kg, to the R3 intervention prices :

|    | <i>Category A</i> | <i>Category C</i> |
|----|-------------------|-------------------|
| U2 | + 20              | + 20              |
| U3 | + 15              | + 15              |
| U4 | —                 | + 5               |
| R2 | + 5               | —                 |
| R4 | —                 | — 10              |
| O2 | — 15              | —                 |
| O3 | — 20              | — 20              |

5. Member States which subdivide the classes set out in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1208/81 are hereby authorized to restrict buying-in to some of those sub-classes.

6. At the request of the intervention agency concerned, the operator shall, together with the hindquarter offered for intervention, present to the intervention agency the forequarter which belongs to the half-carcase in question.

*Article 2*

Regulation (EEC) No 2650/86 is hereby repealed.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 6 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO

Produtos elegibles para la intervención  
Produkterne, der er kvalificeret til intervention  
Interventionsfähige Erzeugnisse  
Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση  
Products eligible for intervention  
Produits éligibles à l'intervention  
Prodotti ammissibili all'intervento  
Produkten die in aanmerking komen voor interventie  
Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes :*
- *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben :*
  - Catégorie A classe U2 / Categoria A klasse U2
  - Catégorie A classe R2 / Categoria A klasse R2
  - Catégorie A classe R3 / Categoria A klasse R3
  - Catégorie A classe O2 / Categoria A klasse O2
  - Catégorie A classe O3 / Categoria A klasse O3
  - Catégorie C classe R3 / Categoria C klasse R3

DANMARK

*Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« :*

- Kategori A klasse R2
- Kategori A klasse R3
- Kategori A klasse O2
- Kategori A klasse O3
- Kategori C klasse R3
- Kategori C klasse O3

DEUTSCHLAND

*Hinterviertel, gerade Schnitfführung mit 5 Rippen :*

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

ΕΛΛΑΔΑ

*Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 5 πλευρές*

- Κατηγορία Α κλάση R2
- Κατηγορία Α κλάση R3
- Κατηγορία Α κλάση O2
- Κατηγορία Α κλάση O3

ESPAÑA

*Cuartos traseros, corte Pistola a 8 costillas :*

- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3
- Categoría A, clase O2
- Categoría A, clase O3

## FRANCE

*Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola »:*

- Catégorie A classe U2
- Catégorie A classe U3
- Catégorie A classe R2
- Catégorie A classe R3
- Catégorie A classe O2
- Catégorie A classe O3
- Catégorie C classe U2
- Catégorie C classe U3
- Catégorie C classe U4
- Catégorie C classe R3
- Catégorie C classe R4
- Catégorie C classe O3

## IRELAND

*Hindquarters, straight cut at third rib:*

- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4
- Category C class O3

## ITALIA

*Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola:*

- Categoria A classe U2
- Categoria A classe U3
- Categoria A classe R2
- Categoria A classe R3
- Categoria A classe O2
- Categoria A classe O3

## LUXEMBOURG

*Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola »:*

- Catégorie A classe R2
- Catégorie A classe O2
- Catégorie C classe R3
- Catégorie C classe O3

## NEDERLAND

*Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben:*

- Categoria A klasse R2
- Categoria A klasse R3

## UNITED KINGDOM

## A. Great Britain

*Hindquarters, straight cut at third rib:*

- Category C class U2
- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4

## B. Northern Ireland

*Hindquarters, straight cut at third rib:*

- Category C class U3
  - Category C class U4
  - Category C class R3
  - Category C class R4
  - Category C class O3
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 829/87**  
**of 23 March 1987**

**fixing for the 1987 marketing year the reference prices for tomatoes**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, under Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas tomatoes are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas tomatoes harvested during a given crop year are marketed from January to December; whereas the quantities harvested from January to March and during the last 10 days of December are so small that there is no need to fix reference prices for the whole year; whereas reference prices should therefore be fixed only for the period 1 April up to and including 20 December;

Whereas, Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may,

however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, in accordance with Articles 140 (2) and 272 (3) of the Act of Accession, the prices of Spanish and Portuguese products will not be used for the purpose of calculating reference prices, during the first phase in the case of Spain and during the first stage in the case of Portugal;

Whereas, up to 10 July, Community-produced tomatoes are grown mainly under glass; whereas the reference prices for this period of the marketing year must therefore be fixed for a product of that type; whereas tomatoes imported from certain third countries during the same period will have been grown in the open; whereas, although such tomatoes may be classed in class I, their quality and price are not comparable with those of products grown under glass; whereas the prices for tomatoes not grown under glass should therefore be adjusted by a conversion factor;

Whereas, from October to December inclusive, tomatoes imported from certain third countries are cultivated under glass; whereas a conversion factor should also be applied to the prices of these tomatoes to make them comparable with the reference prices which are during this period calculated on the basis of prices of Community products cultivated in the open;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. For the 1987 marketing year, the reference prices for tomatoes (subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kg net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows :

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| — April :                    | 197,27 |
| — May :                      | 136,75 |
| — 1 June to 10 July :        | 99,96  |
| — 11 July to 31 August :     | 41,06  |
| — September :                | 44,43  |
| — 1 October to 20 December : | 45,53. |

2. For the purpose of calculating the entry price :

- (a) the prices for tomatoes not produced under glass, imported from third countries, shall, after deduction of customs duties, be multiplied :
- for April, by a conversion factor of 1,80,
  - for May, by a conversion factor of 1,70,
  - from 1 June to 10 July by a conversion factor of 1,65 ;
- (b) the price for tomatoes produced under glass and imported from third countries shall, after deduction of customs duties, be multiplied by a conversion factor of 0,65 from 1 October to 20 December.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 830/87**  
**of 23 March 1987**

**fixing for the 1987 marketing year the reference prices for aubergines**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas aubergines are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas aubergines harvested during a given crop year are marketed from January to December; whereas the quantities harvested from 1 January to 31 March and in November and December are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period 1 April to 31 October inclusive;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may,

however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas, to take seasonal price variations into account, the marketing year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, in accordance with Articles 140 (2) and 272 (3) of the Act of Accession, the prices of Spanish and Portuguese products will not be used for the purpose of calculating reference prices, during the first phase in the case of Spain and during the first stage in the case of Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1987 marketing year, the reference prices for aubergines falling within subheading 07.01 T II of the Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

|              |        |
|--------------|--------|
| — April:     | 87,31  |
| — May:       | 82,00  |
| — June:      | 77,78  |
| — July:      | 69,85  |
| — August:    | 46,72  |
| — September: | 50,09  |
| — October:   | 53,60. |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 April 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 831/87

of 23 March 1987

fixing for the 1987 marketing year the reference prices for courgettes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas courgettes are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas courgettes harvested during a given crop year are marketed from January to December; whereas the quantities harvested from 1 January to 20 April and in October, November and December are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period 21 April up to and including 30 September;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may,

however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas, to take seasonal price variations into account, the marketing year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, in accordance with Articles 140 (2) and 272 (3) of the Act of Accession, the prices of Spanish and Portuguese products will not be used for the purpose of calculating reference prices, during the first phase in the case of Spain and during the first stage in the case of Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1987 marketing year, the reference prices for courgettes falling within subheading 07.01 T I of the Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

|                     |       |
|---------------------|-------|
| — April (21 to 30): | 70,12 |
| — May:              | 62,49 |
| — June:             | 41,60 |
| — July:             | 37,97 |
| — August:           | 44,00 |
| — September:        | 48,58 |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 April 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 832/87

of 23 March 1987

fixing for the 1987 marketing year the Community offer price for tomatoes  
applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of  
1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables,  
the general rules for implementing the 1979 Act of  
Accession<sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1) thereof,Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces a  
compensatory mechanism on import into the Commu-  
nity of Nine, for fruit and vegetables coming from Greece  
for which an institutional price is fixed;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the Act  
of Accession, a Community offer price is to be calculated  
annually, on the one hand, on the basis of the arithme-  
tical average of producer prices of each Member State of  
the Community of Nine, increased by the transport and  
packaging costs borne by the products from the areas of  
production up to the representative centres of Commu-  
nity consumption and, on the other hand, taking into  
account the trend of production costs in the fruit and  
vegetables sector; whereas the said producer prices are to  
correspond to an average of the price quotations recorded  
over three years prior to fixing the Community offer  
price; whereas, however, the annual Community offer  
price may not exceed the level of the reference price  
applied *vis-à-vis* third countries, this Community offer  
price being reduced by 21 % at the time of the seventh  
move toward price alignment referred to in Article 59 of  
the Act;

Whereas, in order to take account of seasonal price varia-  
tions, the marketing year should be split into several  
periods and a Community offer price fixed for each such  
period;

Whereas, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC) No  
10/81, the rates used to calculate production prices are  
those recorded for an indigenous product whose trade  
characteristics are defined, on the representative market or  
markets within the production zones where the rates are  
lowest, for the products or varieties which represent a  
substantial proportion of marketable production  
throughout the year or during a part of the year and  
which correspond to quality class I and to set conditions  
in respect of packaging; whereas the average rate for each  
representative market is to be drawn up disregarding rates  
which may be considered excessively high or low

compared with the normal fluctuations recorded on the  
said market;

Whereas, up to 10 July, tomatoes produced in the  
Community of Nine are grown mainly under glass;  
whereas the Community offer price for this period of the  
marketing year must therefore be fixed for a product of  
that type; whereas Greek tomatoes during the same  
period will have been grown in the open; whereas,  
although such tomatoes may be classed in class I, their  
quality and price are not comparable with those of  
products grown under glass; whereas the prices for toma-  
toes not grown under glass should therefore be adjusted  
by a conversion factor;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for tomatoes  
for the period 1 April to 20 December 1987 at the levels  
set out hereinafter;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

1. For the 1987 marketing year, the Community offer  
price for tomatoes (subheading 07.01 M of the Common  
Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kilograms net  
of packed products of class I, of all sizes, shall be as  
follows:

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| — April:                    | 125,43 |
| — May:                      | 100,70 |
| — 1 June to 10 July:        | 76,38  |
| — 11 July to 31 August:     | 32,43  |
| — September:                | 32,85  |
| — 1 October to 20 December: | 34,60. |

2. For the purpose of calculating the Greek offer price,  
the prices for tomatoes not produced under glass shall be  
multiplied:

- for April, by a conversion factor of 1,80,
- for May, by a conversion factor of 1,70,
- from 1 June to 10 July, by a conversion factor of 1,65.

## Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 833/87

of 23 March 1987

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/86 of 16 December 1986 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3877/86 provides that, for the period 1 January 1987 to 30 June 1991, a levy equal to 75 % of that calculated in accordance with Article 11 of Council Regulation (EEC) No 1418/76<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86<sup>(3)</sup>, is applicable to imports of an annual quantity equivalent to 10 000 tonnes of husked rice, of rice of the long-grain aromatic Basmati variety hereinafter referred to as Basmati rice; whereas the reduction in levy is subject to the condition that the reduced levy must not be less than the difference between the free-at-frontier price for Basmati rice and the threshold price for long-grain rice;

Whereas morphological characteristics alone do not enable Basmati rice to be distinguished from other long-grain rice; whereas a certificate of authenticity of the product should therefore be issued by competent authorities recognized by the Commission in the exporting countries;

Whereas, to enable the Commission to implement, where appropriate, Article 2 of Regulation (EEC) No 3877/86, provision should be made to require the Member States to notify to the Commission on a daily basis the quantities of Basmati rice in respect of which import licences have been applied for;

Whereas, since the quota of 10 000 tonnes of husked Basmati rice is for one calendar year, the quantity which may be imported from 1 January to 30 June 1991 should be limited to the equivalent of 5 000 tonnes of husked rice;

Whereas Basmati rice is harvested in regions situated in two countries; whereas import licences giving entitlement to the reduction in the levy may be issued for a maximum annual quantity of 10 000 tonnes only; whereas as a result some operators possessing certificates of authenti-

city may not be able to obtain an import licence under Regulation (EEC) No 3877/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3877/86 shall apply to Basmati rice falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff placed in free circulation providing that it is covered by import licences issued subject to the presentation of a certificate of authenticity issued by the competent authorities recognized by the Commission in the exporting country and listed in Annex I hereto.

2. The total quantity specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 3877/86 shall be allocated at a rate of not more than 2 500 tonnes of husked-rice equivalent per quarter. Any quantity which is not allocated during one quarter may be added to that for the following quarter.

*Article 2*

1. An original and three copies of different colours of the certificate of authenticity shall be drawn up using a form, a model of which appears in Annex II hereto.

The size of the form shall be approximately 210 mm × 297 mm. The original shall be drawn up on white paper so that any mechanical or chemical forgery can be detected.

2. The forms shall be printed and completed in English.

3. The original and the copies thereof shall be completed either using a typewriter or by hand. In the latter case, they must be completed in ink using block capitals.

4. Each certificate of authenticity shall bear a serial number in the right hand uppermost box. The copies shall bear the same numbers as the original.

5. The issuing body shall keep two copies and shall hand over the original and one copy to the applicant.

*Article 3*

1. The certificate of authenticity shall be valid for 90 days from its date of issue.

<sup>(1)</sup> OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

Is shall be valid only if the boxes have been properly completed and if it has been stamped in accordance with the instructions printed on it.

#### Article 4

1. The application for an import licence for Basmati rice shall be submitted to the competent authorities of the Member States.

Notwithstanding Article 12 (1) (a) and (b) of Council Regulation (EEC) No 2042/75<sup>(1)</sup> the security shall be equal to 25 % of the levy which, on the day the application is submitted, would normally be applicable in the case of the product concerned.

2. Applications for import licences shall be valid only if lodged on the first five working days of January, April, July and October.

No individual applicant may, on his own behalf, submit an application in respect of more than 1 000 tonnes of husked-rice equivalent per quarter. The rates used for converting the quantities concerned into husked-rice equivalent shall be those specified in Article 1 of Commission Regulation No 467/67/EEC<sup>(2)</sup>.

3. By way of derogation from Article 8 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80<sup>(3)</sup>, the quantity released for free circulation may exceed that indicated in boxes 10 and 11 of the import licence. The figure zero shall be entered to that effect in box 22 of the licence.

#### Article 5

1. Not later than the 13th day after the expiry of the time-limit for submitting applications for licences the Commission shall notify the Member States by telex:

- that licences may be issued in respect of all the quantities applied for and notified to it pursuant to Article 7 (a);
- or
- of the standard percentage reduction which must be applied to the quantities applied for and notified to it;
- or
- that the conditions laid down in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3877/86 for entitlement to a reduced levy have not been met.

2. Licences shall be issued, for the quantities applicable under paragraph 1, provided that the applicant submits the original and a copy of the certificate of authenticity specifying a quantity, equal to that applicable under the said paragraph 1. The original of the certificate of authenticity shall be kept by the body issuing the import licence, which shall certify that the copy corresponds to the original. The party concerned must present the copy

to the customs authorities when the product to which it relates is released for free circulation.

Where the quantity for which the import licence is issued is less than that applied for, the security required under Article 4 (1) shall be reduced accordingly.

3. The import licence shall include:

(a) in box 12, one of the following:

- Exacción reguladora reducida Basmati, certificado de autenticidad n° ..., emitido por ...
- Reduceret afgift Basmati, ægthedscertifikat nr. ..., udstedt af ...
- Ermäßigte Abschöpfung Basmati, Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt von ...
- Μειωμένη εισφορά Basmati, πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ..., εκδόθηκε από ...
- Reduced levy Basmati, licence proving authenticity No ... issued by ...
- Prélèvement réduit Basmati, certificat d'authenticité n° ... émis par ...
- Prelievo ridotto Basmati, certificato di autenticità n. ... emesso da ...
- Verlaagde heffing Basmati, echtheidscertificaat nr. ..., afgegeven door ...
- Direito nivelador reduzido Basmati, certificado de autenticidade n° ... emitido por ...;

(b) in box 14, the State, country or territory in which the product originates.

The product must be imported from the country of origin stated on the licence.

4. The date of expiry of import licences may not be later than 31 December of the year of issue.

5. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3183/80 the rights arising from the import licence shall not be transferable.

However, where the quantity for which the licence is issued does not exceed 20 tonnes, the licence may be cancelled, and the security concerned released, if the party concerned submits a request to that effect to the agency which issued the licence. Where a licence is cancelled the competent agency of the Member State concerned must, within two days of the said cancellation, communicate the quantity concerned.

#### Article 6

1. Up to 3 450 tonnes of rice falling within subheading 10.06 B II a) or b) of the Common Customs Tariff may be placed in free circulation; the remaining quantities must consist of rice falling within subheading 10.06 B I a) or b).

2. The maximum quantities which may be placed in free circulation under this Regulation for the period 1 January to 30 June 1991 may not exceed the equivalent of 5 000 tonnes of husked rice.

<sup>(1)</sup> OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 204, 24. 8. 1967, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

*Article 7*

The Member States shall forward to the Commission, by telex, the following information :

- (a) not later than the second working day following the expiry of the period during which applications may be submitted, the quantities of rice, in respect of each CCT subheading concerned, for which applications for import licences have been submitted pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3877/86, and the name and address of the applicants ;
- (b) not later than two working days following their issue, the quantities of rice, in respect of each CCT subheading concerned, for which import licences have been issued, stating the date and the exporting country ;
- (c) on the last working day of the month following that in which the rice was placed in free circulation, the

quantities of Basmati rice, by CCT subheading and by country of origin, which have been placed in free circulation.

Similarly, the Commission must be notified accordingly if no application has been submitted, no licence issued or no quantity imported during the period concerned.

*Article 8*

Pursuant to Regulation (EEC) No 3877/86, the Commission shall fix, on a weekly basis, the levies to be applied to imports of Basmati rice falling within subheading 10.06 B I or II.

*Article 9*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publications in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

*ANNEX I*

**Competent authorities for issuing the certificates of authenticity referred to in Article 1**

India : — Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India)  
— Directorate of Marketing and Inspection (Ministry of Agriculture and Rural Development)

Pakistan : Rice Export Corporation of Pakistan Ltd, Karachi.

---

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| 1 Exporter (Name and full address)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p align="center"><b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY</b><br/><b>BASMATI RICE</b></p> <p align="center"><b>for export to the European Community</b></p> <p><b>No</b> <span style="float: right;"><b>ORIGINAL</b></span></p> <p>issued by (Name and full address of issuing body)</p> |                     |                                  |
| 2 Consignee (Name and full address)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     | 3 Region or place of cultivation |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     | 4 FOB value in US dollars        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 Number and date of invoice                                                                                                                                                                                                                                                    |                     |                                  |
| 6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7 Gross weight (kg) |                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8 Net weight (kg)   |                                  |
| <p><b>9 DECLARATION BY THE EXPORTER</b></p> <p>The undersigned declares that the information shown above is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____</p>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                                  |
| <p><b>10 CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY</b></p> <p>It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____</p>                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                                  |
| <p><b>11 CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT</b></p> <p>Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.</p> <p>Type, number and date of export document: _____ Name and country of customs office: _____</p> <p>Signature: _____ Stamp: _____</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                                  |
| <p><b>12 FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                                  |



## COMMISSION REGULATION (EEC) No 834/87

of 23 March 1987

abolishing the countervailing charge on artichokes originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 545/87<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 737/87<sup>(4)</sup>, introduced a countervailing charge on artichokes originating in Spain (except the Canary Islands).

Whereas the present trend of prices for products originating in Spain (except in the Canary Islands) on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85<sup>(6)</sup>, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price

for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Spain (except the Canary Islands) can be abolished;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal<sup>(7)</sup>, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 545/87 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 55, 25. 2. 1987, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 7, 14. 3. 1987, p. 25.

<sup>(5)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(6)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 835/87

of 23 March 1987

introducing a countervailing charge on lemons originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1661/86 of 29 May 1986 fixing for the 1986/1987 marketing year the reference prices for lemons<sup>(3)</sup> fixed the reference price for products of class I for the period November 1986 to April 1987 at 45,00 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for lemons originating in Morocco the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 16,70 ECU per 100 kilograms net is applied to lemons (subheading 08.02 C of the Common Customs Tariff) originating in Morocco.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 March 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 39.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 836/87**  
**of 23 March 1987**

**introducing a countervailing charge on apples originating in Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2034/86 of 30 June 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for apples<sup>(3)</sup> fixed the reference price for products of class I for the month of March 1987 at 52,49 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for apples originating in Poland the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 32,50 ECU per 100 kilograms net is applied to apples (subheading 08.06 A II of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 March 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 52.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 6 March 1987

approving the third amendment to the plan for the accelerated eradication of classical swine fever, submitted by Greece

(Only the Greek text is authentic)

(87/202/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11 November 1980 laying down conditions designed to render and keep the territory of the Community free from classical swine fever<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to Council Decision 80/1096/EEC of 11 November 1980 introducing Community financial measures for the eradication of classical swine fever<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85, and in particular Article 5 thereof,

Whereas by Decision 83/484/EEC<sup>(4)</sup>, the Commission approved the plan for the accelerated eradication of classical swine fever submitted by Greece;

Whereas by Decisions 85/179/EEC<sup>(5)</sup> and 86/51/EEC<sup>(6)</sup>, the Commission approved a first and second amendment to the initial plan;

Whereas by telex dated 22 December 1986, the Greek authorities informed the Commission of amendments to

the plan to take account of the evolution of classical swine fever in Greece;

Whereas the amended plan has been examined and found to comply with Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the control of classical swine fever<sup>(7)</sup> and with Directive 80/1095/EEC; whereas the conditions for financial participation by the Community continue therefore to be met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The third amendment to the plan for the accelerated eradication of classical swine fever, submitted by Greece, is hereby approved.

*Article 2*

The amendment of the plan referred to in Article 1 shall take effect on 1 January 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 27. 9. 1983, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 67, 7. 3. 1985, p. 39.

<sup>(6)</sup> OJ No L 68, 11. 3. 1986, p. 6.

<sup>(7)</sup> OJ No. L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 6 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

**COMMISSION DECISION****of 10 March 1987****fixing the overall quantities of food aid and establishing a list of products to be supplied as aid for 1987**

(87/203/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food aid policy and food aid management<sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in order to implement Regulation (EEC) No 3972/86, it is necessary to determine the total quantities of each product to be supplied under the food aid operations for 1987 and to establish the products involved;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Food Aid Committee,

*Sole Article*

1. The total quantities of each product to be supplied as food aid for 1987 to certain developing countries and certain organizations shall be as set out in Annex I hereto.
2. The products which may be considered for food aid operations shall be as set out in Annex II hereto.

Done at Brussels, 10 March 1987.

*For the Commission*

Lorenzo NATALI

*Vice-President*

---

**ANNEX I****Quantities of food aid to be made available for 1987**

- For cereals :
  - (a) an initial instalment of 927 700 tonnes;
  - (b) a second instalment of up to 232 300 tonnes,
- For milk powder: a maximum of 94 100 tonnes,
- For butteroil: a maximum of 27 300 tonnes,
- For sugar: a maximum of 11 000 tonnes,
- For vegetable oil (seed oil and olive oil): a maximum of 34 000 tonnes,
- For other products: quantities corresponding to not more than 279 600 tonnes of cereal equivalent,
- Food aid in the form of the abovementioned products intended to cover exceptional food shortages, corresponding to not more than 160 600 tonnes of cereal equivalent.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

## ANNEX II

| CCT heading No                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02.01 A II b)                        | Meat of bovine animals, frozen                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 02.06 C I a)                      | Meat of bovine animals, salted, in brine, dried or smoked                                                                                                                                                                                                                 |
| 03.02                                | Fish, dried, salted or in brine ; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process                                                                                                                                                                 |
| 04.02 A II and B I                   | Milk and cream, in powder or granules                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 04.03                             | Butteroil (as defined in Annex III to Regulation (EEC) No 1354/83 <sup>(1)</sup> )                                                                                                                                                                                        |
| 07.05                                | Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split                                                                                                                                                                                                     |
| 08.04 B                              | Dried grapes                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex Chapter 10<br>(ex 10.01 to 10.07) | Cereals                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 11.01                                | Cereal flours                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 11.02                             | Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled but not further prepared), except rice falling within heading No 10.06                                                                              |
| 11.04 A                              | Flour of the dried leguminous vegetables falling within heading No 07.05                                                                                                                                                                                                  |
| 15.07 A                              | Olive oil                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 15.07 D II                           | Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified (other than olive oil, China-wood and oitica oils, myrtle wax and Japan wax, castor oil and other oils for technical or industrial uses other than the manufacture of food-stuffs for human consumption) |
| ex 16.02 B III b)                    | Prepared or preserved meat                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 16.04 D, E and F<br>16.04 G       | Sardines, tuna, mackerel and anchovies<br>Other                                                                                                                                                                                                                           |
| 17.01 A and B                        | Beet sugar and cane sugar, in solid form                                                                                                                                                                                                                                  |
| 19.02                                | Food preparations of flour, meal, etc.                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 19.03                             | Macaroni, spaghetti and similar products                                                                                                                                                                                                                                  |
| 19.08 B                              | Biscuits                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 20.02 C                              | Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.<br>Tomatoes                                                                                                                                                                                    |
| 21.07 G                              | Food preparations not specified                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>(1)</sup> OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

## COMMISSION DECISION

of 11 March 1987

withdrawing the status of Unterfranken in the Federal Republic of Germany  
with regard to classical swine fever

(87/204/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26  
June 1964 on animal health problems affecting intra-  
Community trade in bovine animals and swine <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 3768/85 <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 4b, paragraph 1 (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12  
December 1972 on health problems affecting intra-  
Community trade in fresh meat <sup>(3)</sup>, as last amended by  
Directive 87/64/EEC <sup>(4)</sup>, and in particular Article 13, para-  
graph 2 thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC <sup>(5)</sup> recognizes  
certain parts of the territory of the Federal Republic of  
Germany as being either officially swine fever free or  
swine fever free ;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been  
recorded in the region of Unterfranken, which is officially  
free in accordance with Annex I to Decision 82/838/EEC,  
as a consequence of which the status of the region of  
Unterfranken has been suspended by the German  
authorities ;

Whereas a period of two months has elapsed between the  
first and last outbreaks in that region ;

Whereas study of the epidemiological situation leads to  
the conclusion that the disease has persisted in the region  
of Unterfranken and it is necessary to withdraw the status  
of officially swine fever free from that region ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in  
accordance with the opinion of the Standing Veterinary  
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The status of Unterfranken in the Federal Republic of  
Germany as an area recognized to be officially swine fever  
free is withdrawn.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 34, 5. 2. 1987, p. 52.

<sup>(5)</sup> OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

## COMMISSION DECISION

of 11 March 1987

amending Decision 86/414/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing meat products into the Community

(87/205/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on health problems affecting intra-Community trade in meat products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (1) thereof,

Whereas a list of establishments in Argentina, approved for the purpose of importing meat products into the Community, was drawn up initially by Commission Decision 86/414/EEC <sup>(3)</sup>;

Whereas a Community on-the-spot visit to meat product establishments in Argentina has revealed that the level of hygiene in certain establishments was altered since the last inspection; whereas the list of establishments should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Annex to Decision 86/414/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 26, 31. 12. 1977, p. 85.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 237, 23. 8. 1986, p. 36.

## ANNEX

## LIST OF ESTABLISHMENTS

| Approval No | Establishment                                 | Address                       |
|-------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|
| 13          | Swift Armour SA Argentina                     | Rosario, Santa Fé             |
| 16          | Santa Elena SA                                | Santa Elena, Entre Ríos       |
| 20          | SA Frigorífico Monte Grande                   | Monte Grande, Buenos Aires    |
| 89          | Carcaraña                                     | Carcaraña, Santa Fé           |
| 1352        | Frigorífico Meatex SA                         | Alejandro Korn, Buenos Aires  |
| 1383        | Barreca Hnos                                  | Vivorata, Buenos Aires        |
| 1399        | FRIA                                          | Casilda, Santa Fé             |
| 1822        | Meatex                                        | Villa Ballester, Buenos Aires |
| 1921        | San Telmo SACIAFIF                            | Mar del Plata, Buenos Aires   |
| 1930        | Vizental y Cía SACIA                          | San José, Entre Ríos          |
| 2067        | Cía elaboradora de productos animales SAICAGT | Pontevedra, Buenos Aires      |

**COMMISSION DECISION**

of 12 March 1987

**amending, for the second time, Decision 76/806/EEC laying down additional provisions concerning statistical surveys to be carried out by the Member States in order to determine production potential of plantations of certain species of fruit trees**

(87/206/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/625/EEC of 20 July 1976 concerning the statistical surveys to be carried out by the Member States in order to determine the production potential of plantations of certain species of fruit trees <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 86/652/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas age and density classes have to be defined for new species to be surveyed;

Whereas the measure provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Agricultural Statistics,

*Article 1*

The Annex to Commission Decision 76/806/EEC <sup>(3)</sup> is replaced by the Annex to this Decision.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 March 1987.

*For the Commission*

Alois PFEIFFER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 218, 11. 4. 1976, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1986, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 285, 16. 10. 1976, p. 34.

## ANNEX

## AGE AND DENSITY CLASSES

- (a) The following classes shall be established :

|                                     | Apples, pears                                               | Peaches,<br>apricots                                                 | Orange, lemon<br>and small-fruited<br>citrus                                      |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Age of trees<br>(in years)          | 0 — 4<br>5 — 9<br>10 — 14<br>15 — 24<br>25 and over         | 0 — 4<br>5 — 9<br>10 — 14<br>15 — 19<br>20 and over                  | 0 — 4<br>5 — 9<br>10 — 14<br>15 — 24<br>25 — 39<br>40 and over                    |
| Density of plantation<br>(trees/ha) | Less than 400<br>400 — 799<br>800 — 1 599<br>1 600 and over | Less than 300<br>300 — 399<br>400 — 599<br>600 — 799<br>800 and over | Less than 250<br>250 — 374<br>375 — 499<br>500 — 624<br>625 — 749<br>750 and over |

- (b) For high-density apple and pear orchards, Member States may subdivide the class '15 — 24 years' to form the two following classes :

'15 — 19 years',

'20 — 24 years'.

---

## COMMISSION DECISION

of 12 March 1987

terminating the anti-dumping proceeding concerning imports into Spain of medical X-ray films for general use originating in the Federal Republic of Germany, Italy and Japan

(Only the Spanish text is authentic)

(87/207/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 380 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 812/86 of 14 March 1986 on protection against imports which are the subject of dumping between the Community of Ten and the new Member States or between the new Member States during the period throughout which the transitional measures laid down by the Act of Accession of Spain and Portugal apply<sup>(1)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

After consultation of the Member States concerned as provided for under Regulation (EEC) No 812/86,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community<sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 thereof,

After consultation within the Advisory Committee as provided for under Regulation (EEC) No 2176/84,

Whereas :

- (1) By Royal Decree No 89/1985 of 9 January 1985<sup>(3)</sup> the Spanish authorities imposed a definitive anti-dumping duty on imports of medical X-ray films for general use, emulsified on two sides, falling within subheading 37.01.B.III.2 of the Spanish customs tariff, originating in Italy and supplied by 3M Italia.
- (2) In October 1985 3M Italia requested that the Spanish authorities re-examine this measure.
- (3) By Resolution of 19 November 1985<sup>(4)</sup> of the 'Dirección General de Política Arancelaria e Importación' the anti-dumping proceeding concerning imports into Spain of the product described in paragraph 1 originating in Italy was extended in order to include imports of this product originating in the Federal Republic of Germany and in Japan.

- (4) Considering that no formal decisions were taken prior to 1 January 1986 by the competent Spanish authorities with regard to the abovementioned proceedings, these had to be continued by the Commission pursuant to Article 380 (3) of the Act of Accession.

Further to contacts between the Commission and all interested parties known to the Commission, the main Spanish manufacturer of the product concerned, holding a market share of at least...%<sup>(5)</sup> in Spain, stated that the imports concerned had ceased to cause material injury to the Spanish industry.

- (5) In the light of the withdrawal of the main complainant, and given the changed circumstances resulting from the Accession of Spain to the Community, it is considered appropriate to terminate these proceedings and to consider that the injury caused by the imports from the Community of Ten terminated on 1 January 1986,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The anti-dumping proceeding concerning imports into Spain of medical X-ray films for general use originating in the Federal Republic of Germany, Italy and Japan is hereby terminated.

*Article 2*

Spain shall repeal Royal Decree No 89/1985 of 9 January 1985 with retroactive effect from 1 January 1986.

*Article 3*

Spain shall within two months communicate to the Commission the laws, regulations or administrative provisions adopted to comply with this Decision.

<sup>(1)</sup> OJ No L 78, 24. 3. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> BOE No 24, 28. 1. 1985, p. 2288.

<sup>(4)</sup> BOE No 290, 14. 12. 1985, p. 39500.

<sup>(5)</sup> In the published version of the Decision, this figure has been omitted, pursuant to the provisions of Article 8 of Regulation (EEC) No 2176/84 concerning non-disclosure of business secrets.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 12 March 1987.

*For the Commission*

Peter SUTHERLAND

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION DECISION

of 16 March 1987

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 402/87 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(87/208/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 231/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No 402/87 of 9 February 1987 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid <sup>(3)</sup> tenders have been invited for the supply of 1 897 tonnes of skimmed-milk powder to certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butterfat as food aid <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 <sup>(5)</sup>, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 402/87 shall be:

- Lot A: 685 698 ECU (B),
- Lot B: 39 403 ECU (D),
- Lot C: 13 287 ECU (D),
- Lot D: 6 883 ECU (D).

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 March 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 41, 11. 2. 1987, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING (CEDEFOP)

**EQUALITY OF OPPORTUNITY AND VOCATIONAL TRAINING**

**Five years on . . . Vocational training measures for women in the European Community**

The most distinct axis in the Community's social policy in the field of equal opportunity for men and women in working life is undoubtedly the establishment of a relevant body of legislation. A number of legal norms and directives with legal force together make up a framework which guarantees women equal treatment in the fields of employment, training and social security.

However, it is common knowledge that legal provisions are never sufficient in themselves to eliminate all forms of inequality *de facto*. Consequently, the Commission of the European Communities is pursuing a programme parallel to its work on the relevant legislation, whereby it has developed and submitted to the Member States the concept of positive action. What is called for is specific action designed to eliminate the disadvantages suffered by women in working life.

It is in pursuit of the same objective that each year from its inception, CEDEFOP has reserved a privileged position in its work programme for activities to support the Commission in realizing the guidance and training aspects of this concept.

98 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Portuguese.

Catalogue number: HX-43-85-903-EN-C

ISBN: 92-825-5562-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 2.90

UKL 2.50

USD 3

BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10      UKL 13.90      USD 20      BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C

ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40

UKL 5.80

USD 9

BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg